



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/853
18 December 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункты 23, 24, 33, 36, 68,
123 и 124 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

ВООРУЖЕННАЯ АГРЕССИЯ ИЗРАИЛЯ ПРОТИВ ИРАКСКИХ ЯДЕРНЫХ
УСТАНОВОК И ЕЕ СЕРЬЕЗНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ УСТАНОВЛЕННОЙ
МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЫ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯДЕРНОЙ
ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ, НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ
МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации
Объединенных Наций от 14 декабря 1984 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Заключительное коммюнике,
принятое пятой сессией Высшего совета Совета по сотрудничеству
арабских стран Залива, состоявшейся в Кувейте 27-29 ноября
1984 года.

84-33865

/...

По поручению моего правительства прошу распространить настоящее письмо и прилагаемое к нему коммюнике в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 24, 33, 36, 68, 123 и 124 повестки дня.

Мухаммед А. АБУЛХАСАН
Посол
Постоянный представитель

/...

Приложение

ПЯТАЯ СЕССИЯ ВЫШЕГО СОВЕТА

Кувейт

Раби аль-авваль 1405 года хиджры/ноябрь 1984 года

Высший совет Совета по сотрудничеству арабских
стран Залива

Заключительное коммюнике пятой сессии

Кувейт

4-6 раби аль-авваля 1405 года хиджры

27-29 ноября 1984 года

Верховный совет Совета по сотрудничеству арабских стран Залива провел свою пятую сессию в Кувейте 4-6 раби аль-авваля 1405 года хиджры, что соответствует 27-29 ноября 1984 года, по приглашению Его Высочества шейха Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха, эмира Кувейта.

На совещании присутствовали:

Его Высочество шейх Заид бен Султан Аль Нахайян, глава государства, Объединенные Арабские Эмираты;

Его Высочество шейх Иса бен Сальман аль-Халифа, эмир Государства Бахрейн;

Его Величество король Фахд ибн Абдель Азиз ас-Сауд, король Саудовской Аравии;

Его Величество султан Кабус бен Саид, султан Омана;

Его Высочество шейх Халифа бен Хамад ат-Тани, эмир Государства Катар; и

Его Высочество шейх Джабер аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах, эмир Государства Кувейт.

Совет рассмотрел вопросы развития сотрудничества между государствами-членами и достижения, которых удалось добиться со времени его четвертой сессии, состоявшейся в Доха. Совет обсудил вопрос о войне между Ираком и Ираном, ввиду угрозы, которую она представляет для безопасности и стабильности всего региона.

/...

Он изучил существующее в арабском мире положение и последствия разногласий между арабскими странами для ключевых вопросов, касающихся арабских государств, а также обсудил ту роль, которую играют государства-члены на международном уровне.

Совет выразил глубокое удовлетворение шагами, предпринятыми по объединению и координации позиций государств-членов и по подтверждению объединяющих их связей, с тем чтобы еще более развить чувство сплоченности и воспитать у граждан, в целях обеспечения единства между этими государствами, убежденность в том, что они являются неотъемлемыми составными частями единой общности. Совет вновь подтвердил также свою убежденность в необходимости предусмотрения более широких перспектив для политического, экономического и социального сотрудничества с целью содействия прогрессу на пути достижения этих целей.

Совет отметил, что достижения, которых удалось добиться в рамках осуществления Совместного соглашения по экономическим вопросам, представляют собой первый шаг на пути экономической интеграции. В соответствии с этим Совет, стремясь к предусмотрению широких перспектив для сотрудничества, достиг согласия по тексту, регулирующему права собственности граждан государств-членов. Совет рассмотрел также результаты, достигнутые компетентными комитетами в области обороны и безопасности. Он подчеркнул важность этих достижений, которые помогут воплотить принцип самообеспеченности в реальную действительность, тем самым обеспечив, чтобы народ государств - членов Совета мог нести ответственность за оборону этих государств.

Совет изучил положение в регионе и опасность, которую представляет для его стабильности и безопасности продолжение войны между Ираком и Ираном. Он изучил развитие имевших место контактов и мер, принятых для того, чтобы положить конец войне, которая истощает ресурсы двух соседних стран и двух мусульманских народов. Он выразил убежденность государств-членов в том, что они будут продолжать предпринимать усилия по поиску мирного разрешения этого конфликта и по поддержке инициатив Организации Объединенных Наций и Комиссии добрых услуг Организации Исламская конференция и движения неприсоединившихся стран. Он подчеркнул готовность государств - членов Совета предпринять любые непосредственные инициативы, которые могли бы помочь достичь прогресса на пути диалога и переговоров, и разработал предложения в этой связи, на которые, как он надеется, соответствующим образом откликнутся заинтересованные государства. Он выразил свое удовлетворение положительным отношением Республики Ирак к резолюциям Организации Объединенных Наций и усилиям Организации Исламская конференция и движения неприсоединившихся стран. Совет призывает Исламскую Республику Иран присоединиться к усилиям, направленным на поиски решения, основанного на уважении прав обеих сторон.

/...

Совет подтвердил также важность принципов, провозглашенных в резолюции 552 (1984) Совета Безопасности от 1 июня 1984 года.

Что касается арабского мира, то Совет рассмотрел существующее положение в арабском мире, отрицательные последствия продолжения существования между арабскими странами разногласий и влияние таких разногласий на ключевые вопросы, касающиеся арабских государств. В ответ на призыв исполнить национальный долг, Совет выразил свою готовность присоединиться к коллективным усилиям арабских государств по ликвидации напряженности и уменьшению разногласий между арабскими странами и стремиться к достижению соглашения между арабскими государствами, в котором интересы арабских государств ставились бы выше других соображений.

Совет обсудил вопрос о Палестине и о тех стадиях, которые претерпело его развитие. Он подтвердил свою неизменную убежденность в законности Организации освобождения Палестины и в том, что она является единственным законным представителем народа Палестины.

Совет подтвердил, что он по-прежнему выступает за единство братского Ливана и сохранение его стабильности, независимости и национального суверенитета над своей территорией.

В сфере экономики Совет выразил свое удовлетворение шагами, предпринятыми в рамках осуществления Совместного соглашения по экономическим вопросам. Оно способствовало ощутимому расширению торговли между государствами - членами Совета. Секретариат был уполномочен провести изучение путей и средств, содействующих пропагандированию совместных проектов. В рамках правительственных проектов было решено уделять первоочередное внимание производимым внутри стран товарам. Совет на уровне министров был уполномочен разработать стратегию развития и интеграции государств - членов Совета по сотрудничеству арабских стран Залива на его предстоящей сессии после завершения исследований, проводимых государствами-членами.

Совет выразил удовлетворение в связи с усилиями Генерального секретаря и постановил вновь назначить г-на Абдуллу Якуба Бишара Генеральным секретарем Совета по сотрудничеству арабских стран Залива. Он утвердил также бюджет секретариата на финансовый год 1405 года хиджры,

Совет высоко оценивает усилия, предпринятые Его Высочеством шейхом Джабером аль-Ахмедом аль-Джабером ас-Сабахом, эмиром Кувейта, а также его правительством, для обеспечения успеха нынешней сессии. Совет высоко оценивает также искренние чувства народа Кувейта и придает большое значение этим по-настоящему искренним чувствам, которые отражают веру Кувейта в Совет и ту роль, которую он играет в его работе.

/...

Совет выражает свою глубокую признательность Его Высочеству шейху Джаберу аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху и его правительству за проделанную ими работу. Он с чувством искренней благодарности отмечает ту теплоту, с которой были встречены Их Высочества и Их Величества, и ту отличную организацию работы сессии, которая сыграла главную роль в достижении в ходе заседаний успешных результатов.

Совет предусматривает провести свою шестую сессию в Маскате в сафаре 1406 года хиджры, что соответствует ноябрю 1985 года, по приглашению Его Величества султана Кабуса бен Саида, султана Омана.

Опубликовано в Государстве Кувейт,
6 раби аль-аввала 1405 года хиджры,
что соответствует 29 ноября 1984 года.
